

CHAPTER VI.

Spreekoefenings met di Werk- Speaking Exercises on the
woord "hê." Verb "to have."

Ek hêt 'n kop.	<i>I have a head.</i>
Ek hêt ook 'n lyf.	<i>I have also a body.</i>
Dan hêt êk nog twé arms èn twé beenë.	<i>Then again, I have two arms and two legs.</i>
An elkë arm hêt êk 'n hand.	<i>On each arm I have a hand.</i>
An elkë been hêt êk 'n foet.	<i>On each leg I have a foot.</i>
An idëř hand hêt êk fyf fingëř.	<i>On each hand I have five fingers.</i>
An idëř foet hêt êk fyf toonë.	<i>On each foot I have five toes.</i>
'n Mëns hêt 'n mond om tē praat.	<i>People have mouths to speak with.</i>
'n Mëns hêt 'n tong om tē proef.	<i>People have tongues to taste with.</i>
'n Mëns hêt oo'ë om tē siin.	<i>People have eyes to see with.</i>
'n Mëns hêt oorë om tē hoor.	<i>People have ears to hear with.</i>
'n Mëns hêt 'n neus om tē ruik.	<i>People have noses to smell with.</i>
'n Mëns hêt handë om tē foel.	<i>People have hands to feel with.</i>

Party mensë hêt oo'ë èn hul siin daarom ni.	<i>Some people have eyes and yet they do not see.</i>
Sukkë mensë is blind.	<i>Such people are blind.</i>
Andëř hêt weer oorë èn kan daarom ni hoor ni.	<i>Others again have ears and still they do not hear.</i>
Sukkë mensë noem 'n mens doof.	<i>Such people are called deaf.</i>
Jan Lourëns hêt 'n mond maar hy kan ni praat ni.	<i>Jan Lourens has a mouth, but he cannot talk.</i>
Soo'n mens hêt dit maar swaar in syn léwë.	<i>Such a person has a hard life.</i>

Hy is stom, armê jong.	<i>He is dumb, poor boy.</i>
Perdê hêt fir beenê en koeië en skapê ook.	<i>Horses have four legs, as also cows and sheep.</i>
Di foet van 'n koei hêt twê partê, en 'n perd synê maar een.	<i>A cow's foot is in two parts, and a horse's in one.</i>
Koeië en ossê hêt horêns op hul koppê.	<i>Cows and oxen have horns on their heads.</i>
Hul hêt dit om hul tê fêrdê- dig.	<i>These they have to defend themselves with.</i>

Hêt jullê al gëeet, kindêrs?	<i>Have you had your dinner, boys?</i>
Né, noggê ni, Pa, ons gaan nog.	<i>No, not yet, father, we are going.</i>
Hêt jullê niks ni gêhad fan morrê af?	<i>Have you had nothing since this morning?</i>
Niks andêrs ni as 'n paar pêrskiis in di boord.	<i>Nothing but a couple of peaches in the orchard.</i>
O, êk siin, dan hêt jullê gêsteel.	<i>Oh, I see, then you have been stealing.</i>
Né, Pa, ons hêt ni wil steel ni, maar ons hêt so lus gêhad.	<i>No, father, we didn't mean to steal, but we felt so much inclined for them.</i>

Hêt jullê al dorp toe gëgaan?	<i>Have you been to the village?</i>
Ja, ons hêt al foor 'n uur têrug gêkom.	<i>Yes, we came back an hour ago.</i>
Hoe hêt di pèrdê gêtrek?	<i>How did the horses pull?</i>
Né, daarom ordêntlik, Pa, maar di hotperd wil ni mooi ni.	<i>Pretty fairly, father; but that off horse doesn't pull well.</i>
Jy hêt sêkêr weer fêr hom gêslaan.	<i>I am sure you beat it again.</i>
Nog nooit ni, êk hêt 'n al tê goei les gëleer.	<i>Never, I had too good a lesson.</i>
Hêt hy jou gëskop, Tom?	<i>Did it kick you, Tom?</i>
Hy het banjê gëbaljaar di andêr dag, en ampêrtjiis fêr my doodgëskop.	<i>It made a great ado the other day, and nearly kicked me to pieces.</i>

- Gistër had ons 'n regtë fraai dag.
 Yesterday we had really a nice day.
- Das alméléwë so in di wintër hiir.
 That's always so here in winter.
- As dit ni maski ré'ënt, is di weer net mooi.
 If by chance it does not rain, the weather is very nice.
- Ons hèt nou al dri wékë gën ré'ënt gëhad.
 We haven't had rain now for three weeks.
- Het jy al bërig omtrènt jou skapë gëhad?
 Have you heard about your sheep at all?
- Ja, èk hèt 'n briif gëhad, maar ni feul nuus ni.
 Yes, I have had a letter, but not much news.
- Hèt hullë droogtë gëhad daar di kant?
 Have they had the drought that way?
- Ek sou so meen, net 'n tam iai droogtë.
 I should say so, a fearful drought too.
- Di feld hèt ampër ni kos gëhad fër di fé ni.
 The veldt has scarcely had food for the cattle.
- En di rifir, moe ni praat ni, di hèt di heel jaar nog ni watër gëhad ni.
 And the river, don't talk of it, it has not had any water at all.
- Dan sal hul ampër ni oes hê ni.
 Then they will have scarcely any harvest at all.
- Dat sal hul ook ni, èk is banjë jammër fër di distrik.
 No, they won't. I feel so sorry for the district.
-
- Denk jy, hy sou sofeul siektës hê as hy ni so agtëloisig was?
 Do you think he would be ill so often if he were not so careless?
- Hy sou sékër geld gëhad hèt as hy net wil opgëpas hèt.
 He would undoubtedly have had money if he had been careful.
- Myn ma hèt gistër koppyn gëhad, dis wat sy ni hèt kan kom ni.
 My mother had a headache yesterday; that is why she could not come.
- Straks sal sy morrë maar weer 'n kwaaltji hê.
 Perhaps she will have something else the matter with her to-morrow.
- Dis mo'ëntlik, sy is maar so swakkërig.
 Possibly, she is rather delicate.

Denk hy, ons sal di pos so
laat gëhad hê, as di spruit
ni watër gëhad had ni?

Waarom wil jullë tog almëléwë
pampierë hê?

Di man het al tē banjë praatjiis
gëhad, dis wat ons ni fër
hom lyk ni.

Denk tog dat ons net soo 'n
groot plaas sou hê as Oom
Willëm.

*Does he think we should have
had the post so late, if the
river had had no water?*

*Why do you always want
papers?*

*That man talks too much, that's
why we don't like him.*

*Just think that we should have
as large a farm as uncle
William.*

Idiomatic Expressions with the Verb "hê."

Ek hêt hongër.

Ek hêt dors.

Ek hêt lus.

Ek hêt plësier.

Ek hêt spyt.

Ek hêt jammër.

Ek hêt gënog.

Ek hêt noodig.

Ek hêt hartseer.

Ek hêt skadë.

Ek hêt faak.

Ek hêt skuld.

Ek hêt moeitë.

Ek hêt ongënoe'ë.

Ek hêt seer gëkry.

I am hungry.

I am thirsty.

I feel inclined.

I enjoy myself.

I am sorry.

I feel sorry.

I am satisfied.

I require.

I feel grieved.

I have suffered damages.

I am sleepy.

I am to blame.

I am troubled.

I am on bad terms.

I am hurt.

